

## ဓမ္မခန္ဓာ (၄၆) လွင်တီးခေါင် (အာလ် အဟ်ကာဖ်)

ဥာဏ်စဉ်ကိန်းဝပ်ပေးမှု အမှတ်စဉ် (၆၆)၊ သုတ်ဒေသနာ (၃၅)ပါး။

ဦးဌေးလွင်ဦး ပြန်ဆိုသည်။

### بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ကရုဏာရှင် အကြင်နာရှင် ဖြစ်တော်မူသော ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ ဂုဏ်တော်အားဖြင့်-၁၁၀

၁။			﴿ حم ﴾
☆၄၀၁၁	ဟာ မင်။☆		
၂။		تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿	
		ချမှတ်ပေးသော ကျမ်းတော်သည် ဘုန်းတော်ရှင် ဓမ္မသတ်ရှင် ဖြစ်သော ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ ထံမှ ဖြစ်၏။	
၃။		مَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى وَالَّذِينَ كَفَرُوا عَمَّا أَنْذَرُوا مُعْرِضُونَ ﴿	
		ငါသည် မိုးများနှင့် မြေကမ္ဘာရှိ အရာများ၊ ထိုနှစ်ခုကြားရှိ အရာများကို မှန်ကန်ခြင်းဖြင့်၊ သတ်မှတ်ကာလ အချိန်ဖြင့် ဖြစ်တည်စေသော်လည်း၊ ဖုံးကွယ်သော သူတို့သည် သတိပေးတရားတော်အား တောင်ကန့်ထားသူများ ဖြစ်ကြ၏။	
၄။		قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَاوَاتِ إِنَّنُوْنِي بِكِتَابٍ مِّن قَبْلِ هَذَا أَوْ أَثَارَةٍ مِّنْ عِلْمٍ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿	
		ဟောလော့၊ ပရမတ်ဘုရားရှင် မှလွဲ၍ သင်တို့ ဆုတောင်းနေရာများကို မြင်သလော့၊ မြေကမ္ဘာ၌ သူတို့က ဖြစ်တည်ပေး နိုင်ရာတို့ရှိလျှင် ကျွန်ုပ်အား ပြလော့၊ သို့မဟုတ် အာကာသ၌ ဖက်စပ်ပိုင်ဆိုင်မှု ရှိလေသလော့၊ သင်တို့သည် ဖြောင့် မှန်သူများ ဖြစ်လျှင် ရှေ့အလျှင် ကျမ်းတော် သို့မဟုတ် ရိုးရာစဉ်လာ ပညာများကို ကျွန်ုပ်အား ပေးအပ်ကြလော့။ <sup>၆၅၇</sup>	
၅။		وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّن يَدْعُو مِنْ دُونِ اللَّهِ مَن لَّا يَسْتَجِيبُ لَهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَهُمْ عَن دُعَائِهِمْ غَافِلُونَ ﴿	
		ပရမတ်ဘုရားရှင် မှလွဲ၍ ရပ်တည်ရမည့် နေ့ကာလထိတိုင် သူတို့အား အလိုတူ တုန့်ပြန်ပေးနိုင်ခြင်း မရှိသော အရာများထံ ဆုတောင်းနေသူများထက် ပို၍ မည်သူက လမ်းလွဲဦးမည်နည်း၊ သူတို့သည် သူတို့၏ ဆုတောင်းခြင်းအား မေ့လျော့ပျောက်သူများ ဖြစ်ကြ၏။	
၆။		وَإِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوا لَهُمْ أَعْدَاءً وَكَانُوا بِعِبَادَتِهِمْ كَافِرِينَ ﴿	
	နိုးကွယ် သူများ	လူသားတို့ကို စုစည်းခံရသောအခါ၊ ၎င်းတို့က သူတို့အား စည်းဖောက်သူများ ဖြစ်၍၊ သူတို့၏ ကိုးကွယ်ခဲ့သည်တို့ကို ပယ်ချသူများ ဖြစ်ကြ၏။ <sup>၆၆၆</sup>	

(၉၆၅) ဤကျမ်းမြတ်ကုရ်အာန်သည် လူ့လက်ရာ စွက်ဖက်ထားသော မည်သည့် ကျမ်းကိုမှ ထောက်ခံ ရပ်တည်ပေးခြင်း မရှိကြောင်း ၂:၄၁ တွင် ရှင်းပြခဲ့ပြီး ဖြစ်သည်။ တနည်းအားဖြင့် ဤကုရ်အာန် မတိုင်မှီ ရှိနေသော ကျမ်းများကို တိကျမှန်ကန်သော ကျမ်းများ ဖြစ်သည်ဟု မည်သည့် အခါတွင်မှ မဆိုပေ။ ထို့ကြောင့် ဤသုတ်တော်တွင် ဤ (ကုရ်အာန်) ကျမ်းတော် မတိုင်မှီ ရေးကျမ်းများ၊ သို့မဟုတ် ထိုရေးကျမ်းများမှ ရရှိသည်ဟု ဆိုသော ပညာ အလင်းရောင် အကြွင်းအကျန်များ ရှိသည် ဆိုက ပေးအပ်ကြလော့၊ တင်ပြကြလော့ဟု တောင်းဆိုထားခြင်း ဖြစ်ပေသည်။ ထိုတောင်းဆိုခံရသော လူမျိုး အနေဖြင့် မည်သည့် အခါကမျှ မတင်ပြနိုင်ခဲ့ချေ။

(၉၆၆) ဤသုတ်တော်မှ “၎င်းတို့သည်” ဆိုခြင်းမှာ လူသားအပေါင်းက ကိုးကွယ်ရာဟု သတ်မှတ်ထားသော လူသားခေါင်းဆောင်များကို ဆိုလိုခြင်း ဖြစ်၍၊ ထိုခေါင်းဆောင်များသည် သူတို့၏ နောက်လိုက် ဒကာတို့အား တရားတော်- ဥာဏ်စဉ်တော်၏ ဖန်တီး ဖြစ်သော ပရမတ်ဘုရားရှင်ကို သာ



၁၀။	<p>قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَكَفَرْتُمْ بِهِ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِ فَأَمَنَ وَاسْتَكْبَرْتُمْ  <b>إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ</b> ﴿١٠﴾</p> <p>ဟောလော့ “သင်တို့ ဖုံးကွယ်မှောင်ချသော ထိုအရာသည် ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ ထံမှ ဖြစ်ကြောင်း မြင်မိသလော၊ ဂျူးလူမျိုးတို့အနက်မှ သက်သေခံတစ်ဦးက ၎င်းသည် အလားတူ ဖြစ်သည်ဟု သက်သေခံလျက် ယုံကြည်သော်လည်း သင်တို့သည်ကား မာနတက်နေလျက်ပင် ရှိသေး၏။ ဧကန်ပင် ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် မိုက်ကြေးခွဲသော လူမျိုးအား လမ်းညွှန်တော်မမူချေ။” ၉၆၉</p>
၁၁။  အိုဗြိ ဖြစ်သော	<p>وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا سَبَقُونَا إِلَيْهِ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا بِهِ فَسَيَقُولُونَ هَذَا إِنْكُ  <b>قَدِيمٌ</b> ﴿١١﴾</p> <p>ဖုံးကွယ်သော သူတို့က ယုံကြည်သော သူတို့အား “ထို၌ ကောင်းမြတ်ခြင်း ရှိခဲ့လျှင် သူတို့သည် ကျွန်ုပ်တို့ထက် အလျှင် ၎င်းကို သတ်မှတ်ပေးခဲ့မည် မဟုတ်ချေ။ ထို့အတွက် သူတို့အား လမ်းညွှန်ခဲ့ခြင်းလည်း မရှိချေ။” ဟု ပြောကြ၏။ သို့ဖြင့် သူတို့က “ဤသည် ရှိနေခဲ့သော လုပ်ဖတ်မျှသာ ဖြစ်၏။” ဟု ဆိုကြသေး၏။</p>
၁၂။	<p>وَمِن قَبْلِهِ كِتَابُ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً وَهَذَا كِتَابٌ مُّصَدِّقٌ لِّسَانِ عَرَبِيًّا لِّيُنذِرَ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَبُشْرَىٰ  <b>لِلْمُحْسِنِينَ</b> ﴿١٢﴾</p> <p>ဤရှေ့အလျှင် မူဆာခေတ်မှ ကျမ်းတော်သည် ရှေ့ဆောင်လမ်းပြနှင့် ကရုဏာကို ဆောင်၏။ အာရ်ဗီ ဘာသာစကား ဖြင့် ဖြစ်သော ဤကျမ်းသည် ဖြောင့်မှန်စေ၏။ အဝိဇ္ဇာသင့်နေသောသူတို့အား သတိပေးရာ၊ သုမင်္ဂလာပြုသူတို့အား သတင်းကောင်းပေးရာ ဖြစ်၏။</p>
၁၃။	<p>إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبَّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَفَامُوا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٣﴾</p> <p>ဧကန်ပင် “ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် ကျွန်ုပ်တို့၏ ကံကြမ္မာရှင် ဖြစ်၏။” ဟု ပြောဆိုသောသူ၊ ရပ်တည်ချက်ရှိသူ၊ သူတို့အား ကြောက်ရွံ့ရစေမည် မဟုတ်၊ သောကဖြစ်ရစေမည်လည်း မဟုတ်ချေ။</p>
၁၄။	<p>أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾</p> <p>ထိုသူတို့သည် ဥယျာဉ်ဘုံ၏ ပေါင်းဖော်များ ဖြစ်၍၊ ထို၌ ကာလမဲ့ စံစားရမည်ပင်၊ သူတို့၏ ကျင့်ကြံလေ့ရှိရာများကို သူတို့ အတွက် အစားပေးမှု ဖြစ်စေ၏။</p>
၁၅။	<p>وَوَصَّيْنَا الْإِنسَانَ بِوَالِدَيْهِ إِحْسَانًا حَمَلَتْهُ أُمُّهُ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا وَحَمَلُهُ وَفِصَالُهُ ثَلَاثُونَ شَهْرًا حَتَّىٰ  <b>إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ</b></p>

(၉၄၁) ဤသုတ်တော်သည် မည်သည့် လူမျိုးမဆို အမှန်တရားကို လက်ခံကျင့်သုံးနိုင်သည်ဟု အတိအကျ ကြေငြာပေးသည်။ ထိုခေတ် ထိုအခါက လူ့ကျင့်ဝတ်နှင့် စပ်လျဉ်းသော၊ ပရမတ်ဘုရားရှင်အား နည်းလည်စေနိုင်သော၊ အဆုံးအမ စာပေကျမ်းဂန် မရှိဟူ၍ အထင်သေး အမြင်သေးခံနေရသော အာရ်ဗီလူမျိုးထဲမှ ကိုယ်တော် မဟုတ်သည့် ပွင့်ပေါ်လာခြင်း ဖြစ်၍၊ ထိုသို့ မိမိလူမျိုးတို့အား အထင်သေးထားသည့် လူသားများသည်ပင် ကျမ်းတော်ကို လက်ခံယုံကြည်လာသော်လည်း အာရ်ဗီများ အနေဖြင့် ကျမ်းတော်အား လက်ခံရန် မာနတက်နေသေးကြောင်းကို ဖော်ပြထားခြင်း ဖြစ်ပေသည်။ ဤအဆုံးအမတော်တွင် အခြားသော ကြီးကျယ်သည့် သွန်သင်ချက်မှာ ဂျူးလူမျိုးကို ဖြစ်စေ၊ အခြားသော မည်သည့် လူမျိုးကို ဖြစ်စေ အားလုံးကို မိစ္ဆာဒိဋ္ဌိ ဖြစ်သည်ဟု စွပ်စွဲ ပုတ်ခတ် မုန်းတီး၍ မရကြောင်း လူမျိုးတိုင်းတွင် အမှန်တရားအား လက်ခံရသော သူတော်စင် သူတော်ကောင်း သတ္တိရှင်များနိုင်၍ မိမိလူမျိုးထဲတွင်လည်း လူဆိုးလူမိုက်များ ရှိနေနိုင်သည်ဟူသော အချက်ပင် ဖြစ်ပေသည်။ ကျွန်ုပ်တို့ အစ္စလာမ်များ လက်ခံယုံကြည်ထားသော ဤကျမ်းမြတ်ကုရ်အာန်တွင် ထိုကဲ့သို့ ရှင်းရှင်းလင်းလင်း သွန်သင်ထားပါလျက် နိုင်ငံရေး ပရောဂါကြောင့် ဖြစ်စေ အခြားသော ဝါဒအမျိုးမျိုးကြောင့် ဖြစ်စေ အခြားသော လူမျိုးတစ်မျိုးအား မုန်းတီးနေခြင်းသည် ကျမ်းတော်ပါ သွန်သင်ချက်နှင့် မကိုက်ညီ ဆိုသည်ကို ဆင်ခြင်အပ်ပေသည်။

	<p style="text-align: center;"><b>أَعْمَلُ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلِحْ لِي فِي دُرَيْتِي إِنِّي ثَبْتُ إِلَيْكَ وَإِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ</b> *</p> <p>ငါသည် လူသားအား မွေးမိဘတို့အပေါ် တင့်တယ်စွာပြုမူရန် မှာကြား၏။ မိခင်သည် သူ့အား ကြိတ်မှိတ်၍ ကိုယ်ဝန်ဆောင်ခဲ့ရပြီး၊ ကြိတ်မှိတ်၍ မွေးဖွားခဲ့ရ၏။ သူ၏ နို့ဖြတ်ခြင်း၊ သူ့အား သယ်ပိုးခြင်းသည် လပေါင်းသုံးဆယ် ဖြစ်၏။ သူသည် အရွယ်ရောက် ရင့်ကျက်၍၊ အသက်လေးဆယ်သို့ ဆိုက်ရောက်သော်၊<sup>၉၇၀</sup> “အို ကံကြမ္မာရှင် တပည့်တော်နှင့် မွေးမိဘအား ဂုဏ်ပေးခဲ့သည့် ဂုဏ်သိက္ခာအတွက် ကျေးဇူးသိတတ်သည့် ရာထူးကို ပေးတော်မူပါ။ တပည့်တော်အား အရှင်၏ ကျေနပ်စေရာ ပြုပြင်ပြောင်းလဲခြင်းကို ကျင့်ကြံစေနိုင်၍၊ တပည့်တော်၏ သားစဉ်မြေး ဆက်ကိုလည်း ပြုပြင်ပြောင်းလဲစေတော်မူပါ။ တပည့်တော်သည် အရှင်ထံ၌ ခဝါရပါ၏။ တပည့်တော်သည် ငြိမ်းချမ်းရေး ဆောင်သူတို့မှ ဖြစ်ပါ၏” ဟု ရင့်ကျူး၏။</p>
၁၆။	<p style="text-align: center;"><b>أَوْلَيْكَ الَّذِينَ نَنْتَقِبُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَتَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ الْجَنَّةِ وَعَدَّ الصِّدْقَ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ</b> *</p> <p>ထိုသူတို့၏ သုမင်္ဂလာ ကျင့်ကြံမှုများကို အကိုးပြည့်စေ၍ အကုသိုလ်များအား ကျော်ဖြတ်ပေးခံရသူများ ဖြစ်၏။ သူတို့အား ဥယျာဉ်တို့၏ ပေါင်းဖော်များ ဖြစ်စေ၍၊ သူတို့အား ပေးခဲ့သည့် ကတိတော်အား ဖြောင့်မှန်သော ကတိဖြစ်စေ၏။</p>
၁၇။	<p style="text-align: center;"><b>وَالَّذِي قَالَ لَوْلَا إِلَهِي لَمَنْ آبٌ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْ نَسْلِهِ كَمَا فَعَلْتُ مِنْ نَسْلِكَ وَلَوْلَا إِيمَانُ بِي لَأَخْرَجْتَهُ مِنَ النَّارِ وَقَدْ خَلَّتْ الْقُرُونُ مِنْ قَبْلِي وَهُمَا يَسْتَعْجِلَانِ اللَّهَ وَيْلَكَ آمِنْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَيَقُولُ مَا هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ</b> *</p> <p>မွေးမိဘအား ရှုံစရာကြီးပျာ- ပြန်ရှင်လာရမည်ဟု - ကျွန်ုပ်အား သင်တို့ ကတိရှိသလော၊<sup>၉၇၁</sup> ကျွန်ုပ်၏ ရှေ့အလျှင် မျိုးဆက်များလည်း လွန်ခဲ့လေပြီတည်း” ဟု ပြောဆိုသူ။ သူတို့က ပရမတ်ဘုရားရှင်ထံ အသနားခံသည်မှာ “သင်သည် ပျက်စီးရလေခြင်း၊ ယုံကြည်ခြင်းရှိပါ။ ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ ကတိတော်သည် မှန်ကန်၏” ဟု ဖြစ်၏။ သို့ဖြင့် သူက “ဤသည် ရှေးသရောအခါက ဒဏ္ဍာရီများသာတည်း” ဟု ပြောဆို၏။</p>
၁၈။ *၆:၁၀၀	<p style="text-align: center;"><b>أَوْلَيْكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ</b> *</p> <p>လူသားနှင့် ပုတုဇဉ်တို့၏* အနက်မှ သူတို့၏ ရှေ့အလျှင် လွန်လေခဲ့ပြီးသော အသိုင်းအဝိုင်းများ၌ ဤသို့သော သူများအတွက် တရားတော်သည် မှန်ကန်ခဲ့၏။ သူတို့သည်လည်း လုံးပါးပျက်သုဉ်းရမည်ပင်။</p>
၁၉။	<p style="text-align: center;"><b>وَلِكُلِّ دَرَجَاتٍ مِمَّا عَمِلُوا وَلِيُوقِيَهُمْ أَعْمَالَهُمْ وَهُمْ لَا يَظْلَمُونَ</b> *</p> <p>ကျင့်ကြံရာ အတိုင်းသာ အခွင့်အလမ်းကိုယ်စီ ရှိစေ၏။ သူတို့၏ ကျင့်ကြံမှုများ အတွက် ပြန်ပြည့်စေလတ္တံ့၊ သူတို့အား အဝိဇ္ဇာသင့်စေမည် မဟုတ်ချေ။</p>

(၉၇၀) လူသားတို့၏ ရင့်ကျက် တည်ငြိမ်မှုသည် အသက် လေးဆယ်တန်းသို့ ဝင်မှ စသည်ဟု ဤသုတ်တော်က ဆိုထားပေးသည်။ လူသား ဥဏ်စဉ်တော်ဆောင်များသည်လည်း သက်တမ်း လေးဆယ် တွင်မှ ဥဏ်စဉ်တော်အား ဆွတ်ခူးနိုင်စွမ်း ရှိပေသည်။ သို့သော် ပြက္ခဒိန် တွက်ချက် သတ်မှတ်မှု ပညာ အတိအကျ မသိသေးသော ခေတ်ကာလများမှ မှတ်တမ်းများအရ အချို့ ဥဏ်စဉ်တော်ဆောင်တို့သည် သက်တော် လေးဆယ် မပြည့်မှီ ဥဏ်စဉ်တော်ကို ဆွတ်ခူးခွင့် ရရှိခဲ့သည်ဟု ဆိုထားခြင်းများ ရှိပေသည်။ သို့သော် ထိုအသက်အရွယ်များဖြစ်သည့် အသက် ၃၅ နှစ်ကျော်များသည် အာရိဗီ နှစ်သတ်မှတ်မှုအရ သက်တမ်းလေးဆယ် ဝန်းကျင်များပင် ဖြစ်ပေသည်။

(၉၇၁) “ပြန်လာရမည်-ဟု” ဆိုသည်မှာ ဘဝပြောင်းပြီးနောက် ကောင်းကျိုးဆိုးကျိုးကို ခံစားရရန် အစားပေးခံရမည်ဟု ဆိုလိုခြင်း ဖြစ်ပေသည်။ မိဘ စကားကို နားမထောင်ဘဲ တစ်နေရာရာသို့ ထွက်သွားသော သားသမီးအား ဟောက်ငမ်း၍ “သင်- ဒီကို ပြန်လာခဲ့” ဟု အမိန့်ပေးခြင်းမျိုးကို မဆိုလိုပေ။ မိဘတို့ ပြန်ပြောသော “သင်သည် ပျက်စီးရလေခြင်း” ဆိုခြင်းမှာလည်း သားသမီးအား ကျိန်ဆဲခြင်း မဟုတ်ချေ။ အကယ်၍ သင်သည် ဘုရား တရားကို မသိလျှင်၊ စည်းပျက်ကမ်းပျက် လုပ်ချင်ရာကို လုပ်ဆောင်နေလျှင် ပျက်စီးသွားနိုင်သည်ဟု ဆုံးမခြင်းသာ ဖြစ်ပေသည်။ ထိုအဓိပ္ပာယ်ကို “ယုံကြည်ခြင်းရှိပါ။ ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ ကတိတော်သည် မှန်ကန်၏” ဟုသော စကားက အတည်ပြုထားပေးသည်။ ဘုရားရှင် ပြဌာန်း ထားသော စည်းကမ်း ပုဒ်မမှာ မည်သူအတွက်မျှ ပြောင်းလဲသွားခြင်း မရှိချေ။

၂၀။	<p>وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَلَيْسَ لَكُمْ فِي حَيَاتِكُمُ الدُّنْيَا وَاسْتَمْتَعْتُمْ بِهَا فَالْيَوْمَ تُجْرَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَفْسُقُونَ ﴿</p> <p>ဖိုးကွယ်သော သူတို့အား အပူမီး တောင်တွင်းမှ ဖြစ်စေသော နေ၌ “သင်တို့သည် လောကီသက်တမ်း၌ စင်ကြယ် ရာများကို ရုပ်သိမ်းပစ်ခဲ့၍ ထို၌ သာယာခဲ့ကြ၏။ သို့ဖြစ်၍ မြေကမ္ဘာ၌ သင်တို့၏ သစ္စာမဲ့စွာ မာနတက်နေမှု၊ သင်တို့၏ ယုတ်မာလေ့ရှိမှုများကြောင့်- ဤနေ၌ သင်တို့အား နိမ့်ကျသော ဝင့်ကြေးကို အစားရစေမည်။”</p>
၂၁။	<p>وَأَذْكُرْ أَخَا عَادٍ إِذْ أَنْذَرَ قَوْمَهُ بِالْأَحْقَابِ وَقَدْ خَلَّتْ النُّذُرُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿</p> <p>အဟံကော့ဖ်လွင်တီးခေါင်ထဲ၌ သတိပေးနှိုးဆော်သော အာဒံ၏ ညီနောင် လူမျိုးများအကြောင်းကို သတိပေါ်ပေးလော့၊ သူ ကွယ်လွန်စဉ် သူ၏ လက်ရှိ-မျက်မှောက် သူ၏နောက်တွင် “ပရမတ်ဘုရားရှင်ကိုသာ ကိုးကွယ်ကြလော့၊ ကျွန်ုပ်သည် သင်တို့အပေါ် ဝင့်ကြေးသင့်မည့် နေ့ကြီးကို ကြောက်မိပါ၏။” ဟူသော သတိပေးသူများ ရှိခဲ့ပြီ။</p>
၂၂။	<p>قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَأْفِكَنَا عَنْ آلِهَتِنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿</p> <p>သူတို့က “ကျွန်ုပ်တို့၏ ဘုရားများကို ကျွန်ုပ်တို့က လှည့်စားပစ်စေအံ့မှာ သင်ရောက်လာခြင်း ဖြစ်သလော၊ သင်သည် ဖြောင့်မှန်သူ ဖြစ်လျှင် သင်၏ ကတိအား ကျွန်ုပ်တို့ထံသို့ ရောက်စေလော့၊” ဟု ဆိုကြ၏။</p>
၂၃။	<p>قَالَ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَأُبَلِّغُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ وَلَكِنِّي أَرَأَيْكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ ﴿</p> <p>သူက “ကုန်စင်သိခြင်းသည် ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ ထံ၌သာ ရှိ၏။ ကျွန်ုပ်သည် ကျွန်ုပ်အား စေစားခံရသည်ကို သင်တို့ ထံ ဆိုက်ရောက်စေခြင်းသာ ဖြစ်၏။ သို့သော် သင်တို့သည် ပညာမဲ့သော လူမျိုးဖြစ်သည်ကို ကျွန်ုပ် မြင်ရပြီ” ဟု ဆို၏။</p>
၂၄။	<p>فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُسْتَقْبِلَ أُوْدِيِّتِهِمْ قَالُوا هَذَا عَارِضٌ مُمْطَرٍ نَا بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿</p> <p>သူတို့သည် သူတို့၏ ချိုင့်ဝှမ်းဒေသသို့ ရှေ့လှမ်းလာသော တိမ်အကန့်များကို မြင်သောအခါ “ဤတိမ်အကန့်များ သည် ကျွန်ုပ်တို့ထံသို့ မိုးထုကိုဆောင်လာ၏။” ဟု ဆိုကြ၏။ အမှန်မှာ ၎င်းသည် သူတို့ အလျှင်လိုနေသော စူးနစ် သည့် ဝင့်ကြေးကို ဆောင်သည့် လေပင် ဖြစ်၏။</p>
၂၅။ လ	<p>تُدْمِرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا لَا يُرَى إِلَّا مَسَاجِدُهُمْ كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ﴿</p> <p>၎င်း၏ ကံကြမ္မာရှင်၏ ညွှန်ကြားချက်အတိုင်း၊ ၎င်းက သဗ္ဗလုံးစုံ တိုက်ဖျက်လိုက်၏။ သို့ဖြင့် အခြေချခဲ့ရာ မှအပ မြင်စရာမရှိ ဖြစ်သွားတော့၏။ ငါသည် ရာဇဝတ်ကောင် လူမျိုးအား ဤသို့ အစားပေးတော်မူ၏။</p>
၂၆။	<p>وَلَقَدْ مَكَّنَّاهُمْ فِيهَا مِنْ مَكَّنَّاكُمْ فِيهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَأَبْصَارًا وَأَفْئِدَةً فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَا أَبْصَارُهُمْ وَلَا أَفْئِدَتُهُمْ مِنْ شَيْءٍ إِذْ كَانُوا يَجْحَدُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِؤُونَ ﴿</p> <p>မုချပင်၊ ငါသည် သင်တို့အား ထူထောင်ပေးသကဲ့သို့ သူတို့အားလည်း ထူထောင်ပေးခဲ့၏။ ထို့ပြင် သူတို့အား အကြား အမြင် စိတ်နှလုံးများကို စီစဉ်ပေးခဲ့၏။ သို့သော် ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ သုတ်ဒေသနာများကို ပယ်ပစ်ကြသောအခါ သူတို့၏ အကြား၊ သူတို့၏ အမြင်၊ သူတို့၏ စိတ်ခံစားချက်များသည် တစ်စုံတစ်ရာ မပြည့်စုံတော့ပေ။ သူတို့၏ လှောင်ပြောင်လေ့ရှိရာများက သူတို့အား ပိတ်ဖုံးလေပြီ။</p>
၂၇။	<p>وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ مِنَ الْقُرَىٰ وَصَرَّفْنَا الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿</p> <p>မုချပင်၊ ငါသည် သင်တို့ ပတ်ဝန်းကျင်မှ အရပ်ဒေသများကို တိမ်ကောစေခဲ့ပြီ။ သူတို့ ဦးလှည့်စေအံ့မှာ သုတ်ဒေသနာ</p>

	များကို ထပ်ပြန်တလဲလဲရှင်းပြခဲ့၏။
၂၈။	<p>فَلَوْلَا نَصْرُهُمُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ قُرْبَانًا آلِهَةً بَلْ ضَلُّوا عَنْهُمْ وَذَلِكَ إِفْكُهُمْ وَمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢٨﴾</p> <p>ပရမတ်ဘုရားရှင်အား တုပြိုင်လျက် သူတို့ ပူဇော်ချည်းကပ် အယူထားခဲ့သော သူများက သူတို့အား အဘယ်ကြောင့် မကူညီကြသနည်း၊ အမှန်မှ ၎င်းတို့သည် သူတို့ထံမှ လွဲဖယ်သွားကြပြီ။ ဤသည် သူတို့၏ လုပ်ကြံဖန်တီးမှု လုပ်ဖတ်များသာ ဖြစ်၏။</p>
၂၉။	<p>وَإِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ الْجَنَّةِ يَسْتَمِعُونَ الْقُرْآنَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوا أَنْصِتُوا فَلَمَّا قُضِيَ وَلَّوْا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ مُّذْنِبِينَ ﴿٢٩﴾</p> <p>ငါသည် ပုတုဇဉ်များမှ ချီတက်လာသူတစ်စုအား ကုရ်အာန်ကို ကြားနာစေရန် သင့်ဘက်သို့ လှည့်စေ၏။ အဆင်သင့် ဖြစ်သော် သူတို့က “ဂရုစိုက်ကြလော့” ဟု ဆို၏။ သို့ဖြင့် ပြီးဆုံးသောအခါ သူတို့၏ လူမျိုးထံသို့ လှည့်ပြန်လျက် သတိပေး-၉၇</p>
၃၀။	<p>قَالُوا يَا قَوْمَنَا إِنَّا سَمِعْنَا كِتَابًا أُنزِلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَىٰ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ وَإِلَىٰ طَرِيقٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٣٠﴾</p> <p>ပြောဆိုကြသည်မှာ “အို ကျွန်ုပ်တို့၏ လူမျိုးတို့ ကျွန်ုပ်တို့သည် မူဆာ၏ နောက်၌ ချမှတ်ပေးသော ကျမ်းတော်ကို ကြားနာခဲ့ရ၏။ ၎င်းသည် လက်ရှိ-မျက်မှောက်များကို ဖြောင့်မှန်စေ၏။ ပရမတ္ထသစ္စာသို့၊ ဖြောင့်မတ်မြဲမြံသော လမ်းကြောင်းသို့ ညွှန်၏။-</p>
၃၁။	<p>يَا قَوْمَنَا أَجِيبُوا دَاعِيَ اللَّهِ وَآمِنُوا بِهِ يَغْفِرَ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُجِرْكُمْ مِّنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿٣١﴾</p> <p>အို ကျွန်ုပ်တို့၏ လူမျိုးတို့၊ ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ ဖိတ်ခေါ်သူအား အဖြေပေးကြလော့၊ အရှင်အား ယုံကြည်ကြလော့၊ အရှင်သည် သင်တို့အား အပြစ်များမှ လွတ်ငြိမ်းစေလတ္တံ့၊ စူးနစ်နာကျင်သော ဝင့်ကြွေးမှ ကာကွယ်ပေးလတ္တံ့။</p>
၃၂။	<p>وَمَنْ لَا يُجِبْ دَاعِيَ اللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِي الْأَرْضِ وَلَيْسَ لَهُ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءُ أُولَٰئِكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٣٢﴾</p> <p>ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ ဖိတ်ခေါ်သူအား ပြန်မဖြေသော သူက မြေကမ္ဘာ၌ ချိန့်စေနိုင်ခြင်း မရှိ၊ အရှင် မှလွဲ၍ သူ့အတွက် မဟာမိတ်လည်း မရှိချေ။ ထိုသူတို့သည် ရှင်းလင်းထင်ရှားသော အပါယံလမ်း၌သာ ရှိ၏။</p>
၃၃။	<p>أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَغِي بِخَلْقِهِنَّ بِقَادِرٍ عَلَىٰ أَنْ يُخَيِّبَ الْمُتَوْتَىٰ بَلَىٰ إِنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٣﴾</p> <p>ကေနပ်ပင် ပရမတ်ဘုရားရှင် အရှင်သည် မိုးများနှင့် မြေကမ္ဘာအား ဖြစ်တည်စေတော်မူခြင်း၊ ထိုဖြစ်တည်ပေးခြင်း အတွက် နွမ်းလျှတော်မမူခြင်း၊ စည်းချိန်အလျောက် ရှင်စေခြင်း သေစေခြင်းတို့ကို မမြင်မိကြသလော့၊ ကေနပ်ပင် အရှင်သည် သဗ္ဗလုံးစုံအား စည်းချိန်ချမှတ်တော်မူ၏။</p>
၃၄။	<p>وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٤﴾</p>

(၉၇) ဤသုတ်တော်တွင် ပြောဆိုသော ၇၉- ပုတုဇဉ် ဆိုသည်မှာ ဂျူးလူမျိုးထံမှ တိုင်းရင်းသာ ခေါင်းဆောင်များကို ဆိုလိုခြင်း ဖြစ်ပေသည်။ သူတို့သည် ကိုယ်တော် မူဆာ၏ ကျမ်းတော်ကို ယုံကြည်သူများ ဖြစ်ကြောင်း သုတ်တော် (၃၀) တွင် ဆက်လက်ပြောဆို ထားပေသည်။ ထို့ပြင် သုတ်တော် (၁၀)တွင်လည်း ဂျူးလူမျိုးထံမှ ယုံကြည်လာသူများ ရှိကြောင်း ထောက်ပြထားပေသည်။ ဤသုတ်တော်ပါ ပြောဆိုချက်နှင့် ၇၂:၁ တွင် ပြောဆိုချက်များသည်လည်း ဆက်စပ်ခြင်း ရှိနေပေသည်။ ၇၉ ဆိုသော ဝေါဟာရရှင်းတမ်းကို ၆:၁၀၀ တွင်ကြည့်ပါ။ ၇၉များသည် လူသားပင် ဖြစ်ကြောင်း သူတို့၏ လူမျိုး قَوْمِهِمْ (ကောင်းဝိမိဟင်မ်) ဟူသည့် စကားလုံးက ခိုင်မာလုံလောက်စွာ ထောက်ပြထားပေသည်။

	<p>ဖိုးကွယ်သော သူတို့အား အပူမီး ဘောင်တွင်းမှဖြစ်စေသော နေ၌၊ ဤသည် အမှန် မဟုတ်လောဟု မေးသော် သူတို့က “ကံကြမ္မာရှင်အား တိုင်တည်လျက်-အမှန်ပင် ဖြစ်၏”ဟု ဆိုကြ၏။ အရှင်က “သင်တို့၏ ဖိုးကွယ်လေ့ရှိ သည်များ အတွက် ဝင့်ကြွေးအား မြည်းစမ်းကြလော့၊”ဟု မိန့်တော်မူမည်”ဟု ဖြစ်၏။</p>
<p>၃၅။</p>	<p style="text-align: center;"><b>فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُولُو الْعَزْمِ مِنَ الرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ كَانَهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوعَدُونَ لَمْ يَلْبُثُوا إِلَّا سَاعَةً مِّن نَّهَارٍ بَلَاغٌ فَهَلْ يُهْلَكُ إِلَّا الْقَوْمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٣٥﴾</b></p> <p>သို့ဖြစ်၍၊ လောကဓံအား စိတ်ဆုံးဖြတ်၍ သည်းခံပါရမီ ရှိသူ ဉာဏ်စဉ်တော်ဆောင်များ ကဲ့သို့ သင်သည်လည်း သည်းခံပါရမီရှိလော့။ ၎င်းတို့နှင့် စပ်လျဉ်း၍ အလျင်မလိုနှင့်၊ ၎င်းတို့အား ကတိပေးထားသည့် အတိုင်း ၎င်းတို့ မြင် တွေ့ရသော နေ့ကာလ၌ ၎င်းတို့သည် တစ်နေ့တာ၏ တစ်နာရီမျှသာ နေခဲ့ရသည်ဟု ခံစားရလတ္တံ့။ (ဓမ္မကို) ဆိုက်ရောက်စေလော့၊ ယုတ်မာသော လူမျိုးမှအပ အခြား တိမ်ကောရသူ ရှိလေသလော။<sup>၉၇၃</sup></p>

(၉၇၃) ကိုယ်တော်မူမာမ္မဒ်သည် ခေတ်သစ်ကမ္ဘာ၏ သစ္စာတရား၊ လူ့အခွင့်အရေး၊ အမျိုးသမီး အခွင့်အရေး၊ လူတန်းစား တိုက်ဖျက်ရေးများ အတွက် စံပြုခေါင်းဆောင် ဖြစ်ပေသည်။ ကိုယ်တော် မတိုင်မှီကလည်း ထိုကဲ့သို့ ခေါင်းဆောင် ဉာဏ်စဉ်တော်ဆောင်များ ရှိခဲ့ကြောင်းကို ကုရ်အာန် ကျမ်းတော်တွင် အလီလီ အဖန်ဖန် တင်ပြထားပေသည်။ ထိုကိုယ်တော်များသည် ပြုစု ဆရာကြီးများ၊ ဒဏ္ဍာရီ ဇာတ်လိုက်များ မဟုတ်ချေ။ အမှန် တကယ် ပွင့်ပေါ်ခဲ့၍ အမှန်တကယ် အနစ်နာခံလျက် လူသားတို့၏ ဘဝများကို အလင်းရောင် ဆီသို့ ပို့ပေးခဲ့သော ကျေးဇူးရှင် ခေါင်းဆောင်ကြီးများ ပင် ဖြစ်ပေသည်။ ယခုခေတ် ယခုကမ္ဘာအတွက် သစ္စာတရားကို မြတ်နိုးသော၊ လူ့အခွင့်အရေးကို မြတ်နိုးသော၊ လူသားတို့၏ မိရိုးဖလာ အမှောင် ကျနေမှုများကို တော်လှန်ပယ်ဖျက်လိုသော ခေါင်းဆောင်တိုင်းအတွက် ကိုယ်တော် မူမာမ္မဒ်သည် စံပြုခေါင်းဆောင်ပင် ဖြစ်ပေသည်။ တော်လှန်ရေး ခေါင်းဆောင်တိုင်းအတွက် အတိုက်အခံ ရန်သူမှာ ရှိနေစမြဲပင်၊ သို့သော် ထိုရန်သူ သို့မဟုတ် အတိုက်အခံတို့အား ပြုစု ဟူ၍ မန်းမှုတ် ချေမှုန်းပစ် ၍ မရပေ။ အတိုက်အခံများသည်လည်း လူသားဂုဏ်ရည်ဖြင့် မွေးဘွားကြီးပြင်းလာသူများ ဖြစ်ပေရာ- သူတို့အားလည်း အချိန်ကာလ စောင့်ပေး ထားရသည်ပင်- မိမိ၏ လူသားတို့အပေါ် ထားသော စေတနာဇောကြောင့် သူတို့အား ချက်ချင်းလက်ငင်း ပပျောက်သွားစေရန် ပြုလုပ်ပစ်၍ မရ ပေ။ သူတို့သည်လည်း လူသားများပင် ဖြစ်၍၊ သူတို့အားလည်း စေတနာထားခံရသူများ၏ ဘောင်တွင် သတ်မှတ်ရမည် ဖြစ်သည်။ သို့ဖြစ်၍ သူတို့အား ပြုပြင်ချိန်ပေးထားလျက်- “ဓမ္မအား ရင့်သန်စေရမည်” ဖြစ်သည်။ တနည်းအားဖြင့် သူတို့အားလည်း အမှန်တရားတည်းဟူသော ဓမ္မကို ခံစားတတ်၊ ခံစားနိုင်ရန် လမ်းဖွင့်ပေးရမည် ဖြစ်သည်။ အမှားတရား၌ ခေါင်းဆောင်ဖြစ်သူတို့သည် အမှန်တရားသို့ ဘက်ပြောင်းလျှင် သူ၏ တန်ဖိုးမှာ ကြီးကျယ်လှပေသည်။ ထိုသူတို့၏ ဘက်ပြောင်းခြင်းသည် လောကကိုအောင်နိုင်ရန် အလွန်အထောက်အကူ ဖြစ်ကြောင်း- တစ်နေ့တာ ၏ တစ်နာရီမျှသာ ဖြစ်သည်ဟု ပြောဆိုခြင်း ဖြစ်ပေသည်။ တနည်းအားဖြင့် သစ္စာတရားတော်လှန်ရေးကာလ တစ်နေ့တာကြာမြင့်နေချိန်တွင် သူတို့က ဘက်ပြောင်းလိုက်လျှင်- တစ်နာရီခန့်သာ ကြာမြင့်တော့မည် ဖြစ်သည်ဟု ဆိုလိုခြင်း ဖြစ်ပေသည်။- ထို့ပြင် ကျမ်းတော်က “လူသားများ ဖြစ်ပါလျက်- ဘက်မပြောင်းလိုဘဲ ရပ်တည်နေသူသည် ယုတ်မာသော လူသားများသာ ဖြစ်သည်”ဟု ဆိုပေသည်။ တနည်းအားဖြင့် သူတို့၏ လက် အောက်လူသားများ အပေါ် စေတနာခံခြင်း၊ မေတ္တာမထားခြင်း၊ လက်အောက်ငယ်သား တို့၏ အနာဂတ်အတွက် တိုးတက်လိုစိတ် မရှိသူများ ဖြစ်သည်ဟု ဆိုပေသည်။ ထိုသူများသည်လည်း နောက်မျိုးဆက်များ၏ မျိုးခြင်းကို မြေမျိုသကဲ့သို့ ခံစားရမည့် သူများသာ ဖြစ်ပေသည်။